

èœ†æ•°ã❖®Ciscoã,³ãf³ãftãf³ãf,,ãf❖ãffãf^ãf^ãf



ã,çãf%ãf❖ã,ãã,¶ã,¶ãf³ãf¼ID : cisco-sa-
20130731-cm
ã^❖ã...-é-æ—¥ : 2013-07-31 16:00
ãf❖ãf¼ã,ãfSãf³ 1.0 : Final
CVSSã,¹ã,³ã,ç : [9.0](#)
ã>žé❖¿ç- : No Workarounds available
Cisco ãf❖ã,° ID : [CSCug48872](#) [CSCug48855](#)
[CSCug48921](#) [CSCug40609](#) [CSCuh21020](#)
[CSCug56790](#) [CSCuh21103](#)

[CVE-2013-3444](#)

æ—¥æœ-èªžã❖«ã,^ã,æf...ã ±ã❖-ã€❖è±èªžã❖«ã,^ã,ãŽÿæ-†ã❖®é❖žã...-ã¼❖ã❖

æ!,è!❖

èœ†æ•°ã❖®ã,ã,¹ã,³ã❖®ã,³ãf³ãftãf³ãf,,ãf❖ãffãf^ãf^ãf¼ã,^ã❖Sã,^ã❖³ãf^ãf†ã,ªé...❖ã¿è£½ã"❖ã❖CEã

ã,ã,¹ã,³ã❖-ã❖"ã❖®è,,†ã¼±æ€Sã❖«ã³¼ã†|ã❖™ã,ã,½ãf•ãf^ã,|ã,Sã,çã,çãffãf—ãf†ãf¼ãf^ã,^ãf³ãf³ãf

<https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20130731-cm>

è©²ã¼“è£½ã”❖

è,,†ã¼±æ€Sã❖®ã❖,ã,è£½ã”❖

è,,†ã¼±æ€Sã❖®ã❖,ã,ãf❖ãf¼ã,ãfSãf³ã❖®ã,³ãf¼ãf%ãã,ã®ÿè;CEã❖—ã❖|ã❖,,ã,æ-¿ã❖®è£½ã”❖

Cisco Wide Area Application Servicesi¼^WAASi¼%o

Central

Manager(CM)ã❖"ã❖—ã❖|è"ã®Sã❖ã,CEã€❖æ-¿ã❖®ãf—ãf©ãffãf^ãf^ã,©ãf¼ãfã❖Sã•ã½œã❖†

WAASã,½ãf•ãf^ã,|ã,Sã,çi¼š

- Cisco WAASã,çãf—ãf©ã,ãã,çãf³ã,¹
- Cisco Virtual WAAS(vWAAS)
- Cisco WAASãfçã,ãf¥ãf¼ãf«

Cisco Application and Content Networking Systemi1/4^ACNSi1/4%

Content Distribution

Manager(CDM)ã ¨ã—ã|è ¨ã@šã•ã,Æã€æ¬ã®ãf—ãf©ãffãf^ãf•ã,©ãf¼ãfããSã®ÿè;Æã
ACNSã,½ãf•ãf^ã,|ã,šã,çã€,

- Cisco Wide Application Engine(WAE)
- Cisco ACNSãfãffãf^ãf^ãf¼ã,ãfçã,ãf¥ãf¼ãf«

Cisco Enterprise Content Delivery System (ECDS)

Content Delivery System

Manager(CDSM)ã ¨ã—ã|è ¨ã@šã•ã,Æã€æ¬ã®ãf—ãf©ãffãf^ãf•ã,©ãf¼ãfããSã®ÿè;Æã
ECDSã,½ãf•ãf^ã,|ã,šã,çã€,

- Cisco Media Delivery Engine 50 WVB
- Cisco Media Delivery Engine 1100
- Cisco Media Delivery Engine 3100

Cisco Internet Streamer Content Delivery System(CDS-IS)

Cisco CDS-ISã,½ãf•ãf^ã,|ã,šã,çããInternet Streaming Content Delivery System

Manager(CDSM)ã ¨ã—ã|è ¨ã@šã•ã,Æã€æ¬ã®ãf—ãf©ãffãf^ãf•ã,©ãf¼ãfããSã•ã½oeã

- Cisco Content Delivery Engine(CDE)
- Cisco Unified Computing Systemi1/4^UCSi1/4%

Cisco VideoScope Delivery System for Internet Streamer(VDS-IS)

Cisco VDS-ISã,½ãf•ãf^ã,|ã,šã,çããInternet Streaming Content Delivery System

Manager(CDSM)ã ¨ã—ã|è ¨ã@šã•ã,Æã€æ¬ã®ãf—ãf©ãffãf^ãf•ã,©ãf¼ãfããSã•ã½oeã

- Cisco Content Delivery Engine(CDE)
- Cisco Unified Computing Systemi1/4^UCSi1/4%

Cisco Videoscape Distribution Suite Service Brokeri1/4^VDS-SBi1/4%

Cisco VDS-SBã,½ãf•ãf^ã,|ã,šã,çããVideoscape Delivery Suite Service

Manager(VDSM)ã ¨ã—ã|è ¨ã@šã•ã,Æã€æ¬ã®ãf—ãf©ãffãf^ãf•ã,©ãf¼ãfããSã®ÿè;Æã

- Cisco Unified Computing Systemi1/4^UCSi1/4%

Cisco Videoscape Distribution Suite Optimization Engine(VDS-OE)

Content Delivery Service

Manager(VDSM)ã ¨ã—ã|è ¨ã@šã•ã,Æã€æ¬ã®ãf—ãf©ãffãf^ãf•ã,©ãf¼ãfããSã®ÿè;Æã

VDS-OEă, ½ăf•ăf^ă, ǀă, šă, Ći¼š

- Cisco Unified Computing Systemi¼^UCSi¼%o

Cisco VideoScape Delivery System Origin Server(VDS-OS)

Cisco VOSă, ½ăf•ăf^ă, ǀă, šă, Ćă€€, Virtual Origin System

Manager(VOSM)ă◆ ǁ◆ —ă◆ ǀ◆ è ǂ◆ @šă◆ •ă, Ćă€◆ æ¬ǁă◆ @ăf—ăf©ăffăf^ăf•ă, ©ăf¼ăfă◆ šă®ÿè; Ćă€

- Cisco Unified Computing Systemi¼^UCSi¼%o

è, , †ă¼±æ€šă, ’ă◆ «ă, “ă◆ šă◆ „ă◆ aă◆ „ă◆ “ă◆ ǂ◆ Ćçç°è°ă◆ •ă, Ćă€◆ ÿè£½ă”◆

æ¬ǁă◆ @è£½ă”◆ —ă◆ —ă◆ —ă◆ @è, †ă¼±æ€šă◆ @ă½±éÿă, ’ă◆ —ă◆ ‘ă◆ ¾ă◆ >ă, “ă€,

- Cisco WAAS Express(WAASx)
- Cisco WAAS Mobile
- Cisco Videoscape Distribution Suite for Television(VDS TV)
- Cisco Content Distribution Suite for Television(CDS TV)
- Cisco Content Delivery System(CDS)Video Navigatoră, Ćăf—ăf^ă, ±ăf¼ă, .ăfšăf³

ä>—ă◆ @ă, .ă, ¹ă, ³è£½ă”◆ —ă◆ «ă◆ šă◆ „ă◆ ǀ◆ ä€◆ —ă◆ “ă◆ @ă, Ćăf%oăfă◆ ,ă,ă, ¶ăf^ă◆ @ă½±éÿă, ’ă◆ —ă

è©³ç°

Webăf•ăf-ăf¼ăfăf-ăf¼ăfă, —ă◆ @è, †ă¼±æ€šă◆ «ă, ^ă, šă€◆ è°◆ è ǂ◆ ¼ă◆ •ă, Ćă€◆ ŸăfăfĆăf¼ăf^ă◆ @æ”◆ æă
ă◆ Ćă€◆ è©²ă½ă”, .ă, ¹ăftăfă◆ @ăÿ°ç;ă◆ ǁ◆ —ă◆ aă, <ă, aăšăf-ăf¼ăftă, £ăfă°, .ă, ¹ăftăfă◆ šă, ^ă◆ ³ăÿ°
ă½±éÿă, ’ă◆ —ă◆ ‘ă, <ă, ¹ăftăfă◆ «é-Ćé€£ă»ă◆ —ă◆ ‘ă, %oă, Ćă€◆ ç®;ç◆ †ă◆ •ă, Ćă€◆ ǀ◆ „ă, <ăfăfă◆ ,ă,
ă◆ “ă◆ @è, †ă¼±æ€šă◆ —ă◆ æ¬ăfăfă◆ ,ă,ă, ¹ă◆ @ăÿ°ç;ă◆ ǁ◆ —ă◆ aă, <ă, ³ăfăfăfă%oăf©ă,ăăšă,ăăšă,ăf¼ă

æ³i¼š

ç®;ç◆ †ăfĆăf¼ăf%oă◆ šă®ÿè; Ćă€◆ •ă, Ćă€◆ ǀ◆ ,ă, <ăfăfă◆ ,ă,ă, ¹ă◆ @ă◆ žă◆ Ćă€◆ —ă◆ “ă◆ @è, †ă¼±æ€šă

ă◆ —ă◆ @è, †ă¼±æ€šă◆ —ă◆ æ¬ Cisco WAASă, ½ăf•ăf^ă, ǀă, šă, Ćă€◆ @Cisco Bug ID

CSCug40609(ç™»éĆ²ăf|ăf¼ă, ¶ă°, ç””)-ă◆ Cisco

ACNSă, ½ăf•ăf^ă, ǀă, šă, Ćă€◆ @CSCug4855(ç™»éĆ²ăf|ăf¼ă, ¶ă°, ç””)-ă◆ Cisco

ECDSă, ½ăf•ăf^ă, ǀă, šă, Ćă€◆ @CSCug48921(ç™»éĆ²ăf|ăf¼ă, ¶ă°, ç””)-ă◆ Cisco

CDSă◆ @CSCug48872(ç™»éĆ²ăf|ăf¼ă, ¶ă°, ç””)-ă◆ «è”éĆ²ă◆ •ă, Ćă€◆ ǀ◆ „ă◆ ¾ă◆ ™isă◆ šă, ^ă◆ ³ăÿ°

ISă, ½ăf•ăf^ă, ǀă, šă, Ćă€◆ Cisco VDS-

SBă, ½ăf•ăf^ă, ǀă, šă, Ćç””-CSCuh2103i¼^ç™»éĆ²ăf|ăf¼ă, ¶ă°, ç””i¼%oă◆ Cisco VDS-

OEă, ½ăf•ăf^ă, ǀă, šă, Ćç””-CSCuh21020i¼^ç™»éĆ²ăf|ăf¼ă, ¶ă°, ç””i¼%oă◆ Cisco VDS-

OSa, 1/2af•af^ã, |ã, \$ã, çç"™ CSCug56790i14^ç™»éÇ²af |ãf1/4ã, ¶ã°, çç"™i1/4%oã€,

ã"ã"®è,, tã1/4±æ€§ã«ã"ã€Common Vulnerabilities and Exposures(CVE)IDã"ã"ã | CVE-2013-3444ã€Çå%²ã, Šã1/2"ã |ã, %oã, Çã |ã, ,,ã³ã™ã€,

ã>žéç-

ã"ã"®è,, tã1/4±æ€§ã, è»1/2æ, >ã™ã, <ã>žéç-ã"ã,ã, Šã³ã>ã,"ã€,

ã;®æ£æ, ^ã çã, 1/2ãf•ãf^ã, |ã, \$ã, ç

ã, 1/2ãf•ãf^ã, |ã, \$ã, çã"ã, Çãffãf—ã, °ãf-ãf1/4ãf%oã, 'ææoeè"Žã™ã, <ã'ã^ã"ã€

ã,ãšã,Çã"ãã'ã^ã,,ã€ã,Çãffãf—ã, °ãf-ãf1/4ãf%oã™ã, <ãftãfã, mã, 'ã«ãããtãªãfãfãfã Technical Assistance

Centeri1/4TACi1/4%oã,,ã—ãããã"ã'ç',ã—ã |ã,,ã, <ãfãfãfãfãšãf³ã, 'ãf—ãfãfã, mãfãf1/4ã»

æ¬ã"®èj"ã«ã€ã1/2±éYã,ã—ã'ã,ã<ã,,è£1/2ã"ã"ã;®æ£æ, ^ã çãfãfãf1/4ã, 'ã, 'çæ"ã—ã»

è£1/2ã"ã	ãfã,ãf£ãf1/4ãfãfãf1/4ã,¹	ã;®æ£æ, ^ã çãfãfãf1/4ã,¹
Cisco WAASã, 1/2ãf•ãf^ã, ã, \$ã, ç	4.(x)	ã"ç"ã Šã"ã³ã>ã, ".5.xã,ã"çš»èjÇ
	5.0.x	5.0.3e
	5.1.x	5.1.1c
	5.2.x	5.2.1
Cisco ACNSã«é-Çã™ã, <æ-†æ>	4.(x)	ã"ç"ã,ã"ã-5.xã,ã"çš»èjÇ
	5.x	5.5.29.2
Cisco ECDSã, 1/2ãf•ãf^ã, ã, \$ã, ç	2.x	2.5.6
Cisco CDS-ISã, 1/2ãf•ãf^ã, ã, \$ã, ç	2.x	2.6.3.b50
	3.1.x	3.1.2b54
Cisco VDS-ISã, 1/2ãf•ãf^ã, ã, \$ã, ç	3.2.x	3.2.1.b9

Cisco VDS- SBã,½ãf•ãf^ã,lä,šã,ç	1.x	1.1.0-b96
Cisco VDS- OEã,½ãf•ãf^ã,lä,šã,ç	1.x	1.0.1
Cisco VDS- OSã,½ãf•ãf^ã,lä,šã,ç	1.x	2.0

æ³i¼š 4.2.1ã, ^ã, Šã%ã@Cisco

WAASã,½ãf•ãf^ã, |ã,šã,çãfãfãf¼ã,¹ã-ã€ã"ã@è,,†ã¼±æ€šã@ã½±éÿã,ã-ãã¾ã>ã,

ä, æfã^©ç"" ä°<ã¾<ã" ä...-ã¼ç™ºèj"

Cisco Product Security Incident Response

Teami¼PSIRTi¼%ã-ã€æœ-ã,çãf%ãfã,ãã,¶ãfãã«è~è¼%ã•ã,Çã |ã,,ã,è,,†ã¼±æ€šã@

ã"ã@è,,†ã¼±æ€šã-ã†...éfãfã,¹ãf^ãšç™ºè|<ã•ã,Çã¾ã-ãÿ

URL

<https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20130731-cm>

æ¹è,,ã±¥æ´

ãfãf"ã,ãfšãf³ 1.0	2013ã¹7æœ^31æ—¥	ã^ç%ã^ãfãfãf¼ã,¹
----------------------	-----------------	------------------

ã^©ç""è!ç",,

æœ-ã,çãf%ãfã,ãã,¶ãfãã-ç,,iãçè"¼ã@ã,,ã@ã"ã-ã-ã|ã"æã¾ã>ã-ã|ãŠã,Šã€

æœ-ã,çãf%ãfã,ãã,¶ãfãã@æf...ã±ãŠã,^ã³ãfãf³ã,ã@ã½çç""ã«é-çã™ã,«è²-ã»ã@ã,€

ã¾ãÿãÿã€ã,ã,¹ã,³ã-æœ-ãf%ã,ãfãfãfãfã@ã†...ã@¹ã,'ã^ãŠããã-ã«ã%æ'ã-ã

æœ-ã,çãf%ãfã,ãã,¶ãfãã@è~èç°ã†...ã@¹ã«é-çã-ã|æf...ã±é...ãçjã@ URL

ã,çœçç•¥ã-ã€ããç<-ã@è»çè¼%ã,,,æ,,è³ã,'æ-½ã-ãÿã'ã^ã€ã½"ç¾ãÇç@çç

ã"ã@ãf%ã,ãfãfãfãfã@æf...ã±ã-ã€ã,ã,¹ã,³è£½ã"ã@ã,"ãfãf%ãf|ãf¼ã,¶ã,ã¾è±;

翻訳について

シスコは世界中のユーザにそれぞれの言語でサポート コンテンツを提供するために、機械と人による翻訳を組み合わせて、本ドキュメントを翻訳しています。ただし、最高度の機械翻訳であっても、専門家による翻訳のような正確性は確保されません。シスコは、これら翻訳の正確性について法的責任を負いません。原典である英語版（リンクからアクセス可能）もあわせて参照することを推奨します。